SmartBoard

Systembeschreibung





Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis

1	Inform	nationen	zum Dokument
	1.1	Gültigke	əit
	1.2	Verwen	dete Symbolik
2	Grund	lsätzliche	Sicherheitshinweise
	2.1	Bestimr	nungsgemäße Verwendung
	2.2	Nahelie	gender Fehlgebrauch
	2.3	Qualifik	ation und Kenntnisse des Personals
	2.4	Aufbau	und Erklärung der Warnhinweise
	2.5	Allgeme	eine Sicherheitshinweise
	2.6	Persönl	iche Schutzausrüstung
	2.7	Vermeio	dung von elektrostatischen Aufladungen
	2.8	SmartB	oard für ADR-Fahrzeuge (GGVS)
3	Syste	mbeschr	eibung
	3.1	Technis	che Daten
	3.2	Anschlu	ISS
	3.3	System	konfiguration
	3.4	Eingeha	altene Normen
4	Monta	age	
	4.1	Vorbere	eitende Maßnahmen:
	4.2	Ausrich	tung
	4.3	Installat	ion am Fahrzeug
5	Bedie	nung	
6	Funkti	ionen	
0	6 1	FCAS-I	uftfederung
	0.1	611	1-Punkt-Reaeluna
		612	2-Punkt-Regelung Deichselanhänger
		613	2-Punkt-Regelung Sattelauflieger
		614	Eabrniveau
		6.1.5	Memory-Niveau
	6.2	Achslas	stanzeige
	6.3	Bounce	Control
	6.4	Bremsb	elagverschleiß
	6.5	Bremse	n lösen
	6.6	Anhäng	erlänge
	6.7	Diagnos	sespeicher
	6.8	Elektror	nische Feststellbremse
	6.9	Liftachs	steuerung
		6.9.1	Liftachssteuerung
		6.9.2	Liftachse(n) deaktivieren
		6.9.3	OptiTurn [™]
		6.9.4	Anfahrhilfe

Original-Dokument: Die deutsche Ausführung dieses Dokuments ist das Original-Dokument.

Übersetzung des Original-Dokuments: Alle nicht deutschen Sprachausgaben dieses Dokuments sind Übersetzungen des Original-Dokuments.

Ausgabe 1, Version 1 (09.2020) Dokumentennr.: 815 020 260 3 (de)



Die aktuelle Ausgabe finden Sie unter: http://www.wabco.info/i/1646

n und unkontrollierten Entladungen (ESD)8	

Informationen zum Dokument

		6.9.5	OptiLoad™	
		6.9.6	Kilometerzähler	
	6.10	SafeSta	ırt	
	6.11	Lenkacl	hsautomatik	
	6.12	Fahrzeu	Jgneigung	
	6.13	Arbeitsl	ichtsteuerung	
	6.14	Straßer	ıfertigerbremse	
	6.15	OptiTire	,TM	34
	6.16	Frei kor	figurierbare GIO-Funktionen (GIO FCF)	35
	6.17	Einstell	ungen	
		6.17.1	Einheiten	
		6.17.2	Bildschirmschoner	
		6.17.3	Achslastkalibrierung	
		6.17.4	Helligkeit	41
		6.17.5	Uhrzeit / Datum	
		6.17.6	Startbildschirm	
		6.17.7	Achsüberlast	43
		6.17.8	OptiTire™ Funktionen	43
		6.17.9	Funktionen im Hauptmenü neu anordnen	
		6.17.10	Kilometerzähler-Einstellungen	
		6.17.11	CAN-Terminierung	47
		6.17.12	Sprache	
		6.17.13	Wegfahrsperre PIN / PUK ändern	
		6.17.14	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	
	6.18	Info		49
		6.18.1	Trailer Info	50
		6.18.2	System Info	50
		6.18.3	ODR-Daten	51
		6.18.4	Betriebstemperatur	51
		6.18.5	Klemme 30 (KL 30)	
	6.19	Immobil	lizer	52
	6.20	Notentri	iegelung (Wegfahrsperre)	53
7	Wartu	ng und P	flege	54
	7.1	Wartung	g	54
	7.2	Ersatzte	eilsets	54
	7.3	Batterie	wechseln	54
	7.4	Reinigu	ng	55
8	Lager	ung		56
9	Entso	rgung		56
10	Fehle	rcodes		57
- 11	Flectr	onic Exte	ansion Module Fehler Codes	50
40				
12	WABCO Niederlassungen			

1	Informationen zum D	
1.1	Gültigkeit	
	Dieses Dokument gilt für folgende WABCO Te	
	446 192 210 0	
	446 192 211 0	
1.2	Verwendete Symbolik	

i Wichtige Informationen, Hinweise und/oder Tipps

Beschreibender Text

- einzelner Handlungsschritt
- 1. Handlungsschritt 1
- 2. Handlungsschritt 2
 - ⇒ Ergebnis einer Handlung
- Auflistung

Dokument

eilenummern:

Grundsätzliche Sicherheitshinweise

Grundsätzliche Sicherheitshinweise 2

Bestimmungsgemäße Verwendung 2.1

Das SmartBoard ist eine elektronische Bedieneinheit, die für den Einsatz an Anhängefahrzeugen mit elektronischen Bremssystem (TEBS) vorgesehen ist.

Naheliegender Fehlgebrauch 2.2

Das SmartBoard mit integrierter Batterie (446 192 210 0) darf nicht an Gefahrgut-Fahrzeugen installiert werden. Für nähere Informationen hierzu, siehe Kapitel "2.8 SmartBoard für ADR-Fahrzeuge (GGVS)", Seite 9.

2.3 Qualifikation und Kenntnisse des Personals

Diese Druckschrift richtet sich an das Personal von Werkstätten für Nutzfahrzeuge mit Fachkenntnissen in der Fahrzeugelektronik, sowie Fahrzeugführer.

Aufbau und Erklärung der Warnhinweise 2.4

Warnhinweise sind folgendermaßen aufgebaut:

- Signalwort und Piktogramm
- Korrekte Benennung der Gefahr
- Beschreibung der Folgen bei Nichtbeachtung der Gefahr
- Beschreibung der Maßnahme(n) zur Abwehr der Gefahr

🛕 GEFAHR

Kennzeichnet eine Gefahr, die mit Sicherheit zum Tod oder schwerer Verletzung führen wird, wenn Sie die Gefahr nicht vermeiden

A WARNUNG

Kennzeichnet eine Gefahr, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn Sie die Gefahr nicht vermeiden.

A VORSICHT

Kennzeichnet eine Gefahr, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn Sie die Gefahr nicht vermeiden.

HINWEIS

Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn Sie die Gefahr nicht vermeiden.

Grundsätzliche Sicherheitshinweise

2.5

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- Befolgen Sie die regionalen und nationalen Vorschriften zur Unfallvermeidung. •
- •
- Achten Sie während der gesamten Installation auf äußerste Sauberkeit. •
- Sichern Sie das Fahrzeug mit Unterlegkeilen gegen Wegrollen. •
- •
- Ersatzteile.
- Verwenden Sie keine motorgetriebenen Schraub- und Drehmomentwerkzeuge. ٠
- 446 192 210 0, um die Batterie zu wechseln), da die Garantie sonst erlischt.

Persönliche Schutzausrüstung 2.6

- Schutzausrüstung:
 - Sicherheitsschuhe •
 - Schutzbrille
 - Schutzhandschuhe ٠
 - Gehörschutz

• Befolgen Sie alle Sicherheitsinformationen, Anweisungen und Hinweise dieses Dokuments, um

Befolgen Sie die Vorgaben und Anweisungen des jeweiligen Fahrzeugherstellers.

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz trocken sowie ausreichend beleuchtet und belüftet ist.

Stellen Sie sicher, dass bei Arbeiten an der Bremse die Betriebsbremse nicht betätigt wird. Befestigen Sie am Lenkrad einen Hinweis, dass Arbeiten am Fahrzeug vorgenommen werden.

Verwenden Sie ausschließlich von WABCO oder vom Fahrzeughersteller freigegebene

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des SmartBoards (mit Ausnahme der Batteriekammer am Gerät

Tragen Sie zur Vermeidung von Verletzungen bei der Installation eine persönliche

Vermeidung von elektrostatischen Aufladungen und 2.7 unkontrollierten Entladungen (ESD)

A WARNUNG

Brandgefahr durch Lithium-Ionen-Batterie!

Bei einem Unfall oder unsachgemäßer Behandlung können beschädigte oder fehlerhafte Lithium-Ionen-Batterien schwer löschbare Brände verursachen. Der Einsatz des batteriebetriebenen SmartBoards (Produktnummer 446 192 210 0) an Gefahrgut-Fahrzeugen ist deshalb verboten.

- Verbauen Sie an Gefahrgut-Fahrzeugen nur das batterielose SmartBoard (Produktnummer 446 192 211 0).

Beachten Sie bei Konstruktion und Bau des Fahrzeugs:

- Verhindern Sie Potentialunterschiede zwischen Komponenten (z. B. Achsen) und Fahrzeugrahmen (Chassis).

Stellen Sie sicher, dass der Widerstand zwischen metallischen Teilen der Komponenten zum Fahrzeugrahmen geringer als 10 Ohm ist (< 10 Ohm).

Verbinden Sie bewegliche oder isolierte Fahrzeugteile wie Achsen elektrisch leitend mit dem Rahmen.

- Verhindern Sie Potentialunterschiede zwischen Motorwagen und Anhänger. Stellen Sie sicher, dass auch ohne Kabelverbindung zwischen metallischen Teilen von Motorwagen und angekoppeltem Anhänger eine elektrisch leitfähige Verbindung über die Kupplung (Königszapfen, Sattelplatte, Klaue mit Bolzen) hergestellt wird.
- Verwenden Sie bei der Befestigung der ECUs am Fahrzeugrahmen elektrisch leitende Verschraubungen.
- Verwenden Sie nur Kabel nach WABCO Spezifikation bzw. WABCO Originalkabel.
- Verlegen Sie Kabel möglichst in metallischen Hohlräumen (z. B. innerhalb der U-Träger) oder hinter metallischen und geerdeten Schutzblenden, um Einflüsse von elektromagnetischen Feldern zu minimieren.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Kunststoffmaterialien, wenn dadurch elektrostatische Ladungen entstehen könnten.

Beachten Sie bei Reparatur und Schweißarbeiten am Fahrzeug:

- Klemmen Sie, sofern im Fahrzeug verbaut, die Batterie ab.
- Trennen Sie die Kabelverbindungen zu Geräten und Komponenten und schützen Sie Stecker und Anschlüsse vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Verbinden Sie beim Schweißen die Masseelektrode immer direkt mit dem Metall neben der Schweißstelle, um magnetische Felder und Stromfluss über Kabel oder Komponenten zu vermeiden. Achten Sie auf gute Stromleitung, indem Sie Lack oder Rost rückstandslos entfernen.
- Verhindern Sie beim Schweißen Wärmeeinwirkung auf Geräte und Kabel.

Grundsätzliche Sicherheitshinweise

2.8 SmartBoard für ADR-Fahrzeuge (GGVS)

Für den Einsatz an Gefahrgut-Fahrzeugen wurde eine Version des SmartBoards entwickelt, die nicht mit einer internen Batterie ausgestattet ist (Produktnummer 446 192 211 0).

Die Anschlussmaße, Kabelverbindungen und Montage sind unverändert (siehe Kapitel "4 Montage", Seite 15).

Die Bedienung ist identisch mit der Standard-Version (Produktnummer 446 192 210 0). Einige Funktionen sind durch den batterielosen Betrieb des SmartBoards 446 192 211 0 eingeschränkt:

- Keine Datum- und Uhrzeit-Funktion
- Keine Speicherung von Meldungen
- angezeigt)



ADR/GGVSE-Gutachten für Gefahrgut-Fahrzeuge WABCO stellt ADR/GGVSE-Gutachten für einige Gefahrgut-Fahrzeuge zur Verfügung. Wenden Sie sich an Ihren WABCO Partner, um ein ADR/GGVSE-Gutachten für Ihr Fahrzeug anzufordern.

Kein interner Kilometerzähler im SmartBoard (Kilometerstand des Trailer EBS wird trotzdem

Anzeige von Informationen auf dem Display nur bei Stromversorgung des Anhängefahrzeugs

Systembeschreibung

Systembeschreibung

3

Systembeschreibung

Das SmartBoard ist ein On-Board-Display zur Überwachung von Daten angeschlossener elektronischer Systeme. Störungen, Kilometerzähler, Lastinformationen, Belagverschleißanzeige und andere Informationen werden auf einem monochromen LCD-Grafikdisplay angezeigt. Darüber hinaus können mehrere Funktionen des Anhängers gesteuert werden (z.B. Luftfederungsfunktionen).

Das SmartBoard wird am Rahmen des Anhängers montiert. Das Gerät verfügt über ein Kabel, über das es mit dem Diagnosestecker am Anhänger oder direkt mit einem Steuergerät verbunden wird.

Es wird über das Diagnosekabel aus dem angeschlossenen System oder über die integrierte Batterie (SmartBoard 446 192 210 0) mit Spannung versorgt. Einige der Daten des angeschlossenen Systems (z.B. Fehlermeldungen, Bremsbelagverschleiß oder Betriebsdaten) werden während des Betriebs des Systems auf dem SmartBoard gespeichert. Diese Daten können ausgelesen werden, wenn das angeschlossene System keine Stromversorgung hat.

Das SmartBoard kann verschiedene Geräte ersetzen, die optional an Anhängern installiert werden, wie z.B. Kilometerzähler in einer Radnabe, Achslastanzeige, Bremsbelagverschleißanzeige und Reifendruckanzeige (OptiTire™).

Optional kann das SmartBoard als eigenständiger Kilometerzähler arbeiten, indem es die Raddrehzahl verwendet, die von einem angeschlossenen ABS-Raddrehzahlsensor gemessen wird. In diesem Fall muss das SmartBoard von einem integrierten Akku versorgt werden (SmartBoard 446 192 210 0).

Das SmartBoard ist kompatibel mit TEBS E (ab Version E 4).

3.1 Technische Daten



Ausrichtung 90°

Abmessungen L x B x H (mm)

Gewicht (kg)

Ausrichtung 55°		
 $220.2 \times 171.0 \times 96.5$ (Augrichtung 0.0°)		
229,2 x 171,0 x 86,5 (Ausrichtung 90°) 222,4 x 171,0 x 116,0 (Ausrichtung 55°)		
0.50 (446 192 211 0) 0.53 (446 192 210 0)		
8 – 32		
-40 - 65		
-30 – 65		
max. 85 (1 Stunde)		
ІР6К9К		

Systembeschreibung

3.2 Anschluss

Das SmartBoard muss mit einem 8-poligen HDSCS (Heavy Duty Sealed Connector) Stecker (MCP, Code B) für Industrie- und Nutzfahrzeuge verbunden werden.



Pin	Belegung
1	CAN low
2	CAN high
3	Raddrehzahlsensor
4	Raddrehzahlsensor
5	Nicht belegt
6	Nicht belegt
7	Versorgungsanschluss elektrisch
8	Masse

Systembeschreibung

3.3 Systemkonfiguration

Der Funktionsumfang des SmartBoards ist abhängig von der Version des Trailer EBS / Trailer ABS und den am Anhängefahrzeug verbauten Komponenten.

Das SmartBoard ist kompatibel mit folgenden Komponenten (separat erhältlich):

- Liftachssteuerventil
- ECAS-Magnetventil
- OptiTire[™]
- Bremsbelagsverschleißanzeige (BVA)



Systembeschreibung

Eingehaltene Normen 3.4

Dokument	Name	Version
ISO 10605	Straßenfahrzeuge - Prüfverfahren für elektrische Störungen durch elektrostatische Entladungen	2008 - 07
ISO 16750 - 2	Straßenfahrzeuge - Umgebungsbedingungen und Prüfungen für elektrische und elektronische Ausrüstungen - Teil 2: Elektrische Beanspruchungen	2012 - 11
ISO 16750 - 3	Straßenfahrzeuge - Umgebungsbedingungen und Prüfungen für elektrische und elektronische Ausrüstungen - Teil 3: Mechanische Beanspruchungen	2012 - 12
ISO 16750 - 4	Elektrische und elektronische Kraftfahrzeugausrüstung - Umgebungsbedingungen - Teil 4: Klimatische Beanspruchungen	2010 - 04
ISO 16750 - 5	Elektrische und elektronische Kraftfahrzeugausrüstung - Umgebungsbedingungen - Teil 5: Chemische Beanspruchungen	2010 - 04
ISO 7637 - 2	Straßenfahrzeuge - Elektrische, leitungsgeführte und gekoppelte Störungen - Teil 2: Elektrische, leitungsgeführte Störungen auf Versorgungsleitungen	2011 - 03
ISO 7637 - 3	Englischer Titel: Road vehicles - Electrical disturbances from conduction and coupling - Part 3: Electrical transient transmission by capacitive and inductive coupling via lines other than supply lines	2007 - 07
CISPR 25	Englischer Titel: Vehicles, boats and internal combustion engines - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement for the protection of on-board receivers	2008 - 03
ISO 11452 - 4	Straßenfahrzeuge - Komponentenprüfungen, Methoden für die Bestimmung elektrischer Störungen durch kurzwellige elektromagnetische Energieabstrahlungen - Teil 4: Methode zur Anregung des Kabelbaumes	2011 - 12
ISO 20653	Straßenfahrzeuge - Schutzarten (IP-Code) - Schutz gegen fremde Objekte, Wasser und Kontakt - Elektrische Ausrüstungen	2013 - 02

Montage

4.1

Montage 4

An Gefahrgut-Fahrzeugen nur das batterielose SmartBoard verbauen (siehe Kapitel "2.8 SmartBoard für ADR-Fahrzeuge (GGVS)", Seite 9).

Vorbereitende Maßnahmen:

- 6.
- Trennen Sie die Spannungsversorgung zum Zugfahrzeug.
- (ESD)", Seite 8.
- und der mit dem geplanten Anschlusskabel erreicht werden kann.
- Wählen Sie einen Anbauort, der geschützt vor Spritzwasser ist.

4.2

Ausrichtung

Das SmartBoard kann in zwei verschiedenen Winkeln ausgerichtet werden (90° und 55°):



Ausrichtung 90°

- Bevor Sie mit der Installation, Nachrüstung, Reparatur oder dem Austausch des SmartBoards beginnen, befolgen Sie die Vorgaben im Kapitel "2 Grundsätzliche Sicherheitshinweise", Seite

– Sichern Sie das Fahrzeug gegen Kurzschlussgefahr. Befolgen Sie hierzu die Vorgaben im Kapitel "2.7 Vermeidung von elektrostatischen Aufladungen und unkontrollierten Entladungen

- Wählen Sie am Fahrzeug einen Anbauort am Rahmen, der für den Nutzer gut zugänglich ist



Montage

Ausrichtung wechseln



 Drücken Sie die beiden Haltebügel auf der Rückseite des SmartBoards nach außen (1) und ziehen Sie gleichzeitig die Halterungen aus den Führungen.



- Tauschen Sie die Halterungen von einer Seite auf die andere Seite (2).
- Drücken Sie die Halterungen in die Führungen, bis sie hörbar einrasten.
- ⇒ Die Ausrichtung des SmartBoards ist gewechselt.

Montage

4.3 Installation am Fahrzeug



- Nutzen Sie die Maße der technischen Z Bedienung", Seite 18).
- Befestigen Sie das SmartBoard am Fahrzeugrahmen mit vier Schrauben M8 und ziehen Sie die Schrauben fest. Maximales Anzugmoment: 15 Nm.
- Verlegen Sie die Kabel entsprechend dem Schaltplan parallel zu bereits bestehenden Kabelbäumen. Bilden Sie aus Überlängen große Schlaufen.
- Verkabeln Sie das SmartBoard mit dem Trailer EBS Modulator. Drücken Sie den Kabelstecker mit Vorspannung in den Steckplatz. Alle Anschlüsse müssen mit einem Kabel belegt oder mit einer Abdeckkappe versehen werden.
- Befestigen Sie die Kabel nur an starr mit der Komponente verbundenen Elementen, z. B. dem Fahrzeugrahmen. Die Befestigung an flexiblen Elementen kann zu Kabelabrissen und Undichtigkeiten führen.
- Befestigen Sie die Kabel und Stecker so, dass keine Zugspannungen oder Querkräfte auf die Steckverbindungen wirken. Vermeiden Sie Kabelverlegung über scharfe Kanten oder in der Nähe aggressiver Medien (z. B. Säuren).
- Fixieren Sie die Kabel nach maximal 30 cm nach dem Gerät, z. B. durch einen Kabelbinder.

- Nutzen Sie die Maße der technischen Zeichnung zur Durchführung der Bohrungen (Kapitel "5

Bedienung

Bedienung

5 Bedienung

1

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das SmartBoard zu starten.
 - ⇒ Das Hauptmenü wird angezeigt.

Wenn der Ladezustand der internen Batterie zu schwach ist, startet das batteriebetriebene SmartBoard (Produktnummer 446 192 210 0) möglicherweise nicht.

Symbolik

Aktive Funktionen werden invertiert dargestellt.



Bedienung des SmartBoards im Hauptmenü



Die Tasten übernehmen folgende Funktionen im Hauptmenü:

- Drücken Sie eine der Tasten 1, um die Funktion des SmartBoards auszuwählen, die neben der jeweiligen Taste angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste 2, um durch die verschiedenen Seiten des Hauptmenüs zu navigieren.
- Drücken Sie die Taste 3, um zurück zur ersten Seite des Hauptmenüs zu gelangen.





Die Tasten übernehmen folgende Funktionen in einem Untermenü:

- Drücken Sie eine der Tasten 1, um die Funktion des SmartBoards auszuwählen, die neben der jeweiligen Taste angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste 2, um durch die verschiedenen Seiten der Funktion zu navigieren.
- Drücken Sie die Taste 3, um zur nächsthöheren Menü-Ebene zurückzukehren.
- Halten Sie die Taste 3 f
 ür zwei Sekunden gedr
 ückt, um zur zuletzt angezeigten Seite des Hauptmen
 üs zur
 ück zu gelangen.

Display



1 Fu 2 Di Unte Unte War 3 Ak

Die verschiedenen Bereiche des Displays zeigen folgende Informationen:

- 1 Funktionen/Informationen.
- 2 Diagnosemeldungen und aktive Systeme. In einem Untermenü wird hier außerdem angezeigt, in welchem Untermenü sich der Nutzer befindet. Zudem werden Warnungen hier angezeigt.
- 3 Aktuelle Seite des jeweiligen Menüs.

Funktionen 6

Die in diesem Kapitel gezeigten Abbildungen können von den realen Abbildungen teilweise 1 abweichen. Je nach Konfiguration des Fahrzeugs (Deichsel-, Zentralachsanhänger, Sattelauflieger, Anzahl der Achsen, etc.) ändern sich möglicherweise die Darstellungen auf dem Display oder einzelne Funktionen.

Um die Funktionsweise des SmartBoards zu veranschaulichen, werden den Tasten in den folgenden Kapiteln Bezeichnungen nach dem unten gezeigten Schema zugewiesen:



ECAS-Luftfederung 6.1

- Wenn ECAS verbaut ist, muss dieses zunächst auf Normal-Niveau gebracht werden. 1 Verbaute Liftachsen müssen heruntergefahren werden.
 - Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Systems müssen alle Beladungszustände kalibriert werden. Siehe hierzu Kapitel "6.17.3 Achslastkalibrierung", Seite 39.

Luftfederung (ECAS) manuell heben / senken oder vordefinierte Level auswählen.



Funktionen

6.1.1 1-Punkt-Regelung

SmartBoard - ECAS > Chassis heben / senken Taste Beschreibung



6.1.2 2-Punkt-Regelung Deichselanhänger

SmartBoard - ECAS > Chassis heben / senken Taste Beschreibung



	Beschreibung	Taste
d		
)	Keine Funktion	4
)	Chassis heben	5
)	ECAS Stop	6
	Keine Funktion	Weiter

Beschreibung	Taste
Hinten steuern	4
Chassis heben	5
ECAS Stop	6
Nächste Seite	Weiter

6.1.3 2-Punkt-Regelung Sattelauflieger



6.1.4 Fahrniveau



Funktionen

6.1.5 **Memory-Niveau**

SmartBoard - ECAS > Memory-Niveau Taste Beschreibung Keine Funktion 1 Memory-Niveau 1 2 auswählen / speichern (gedrückt halten) 3 Keine Funktion Zurück zum ECAS-Menü Home



6.2 Achslastanzeige

Achslast und Zustand (gehoben, gesenkt) anzeigen.

S	martBoard - Achslast			
Т	aste Beschreibung		Beschreibung	Taste
	 Keine Funktion Keine Funktion Keine Funktion 	WABCO SmartBoard	Keine Funktion Keine Funktion Keine Funktion	4 5 6
Η	lome Zurück zum Hauptmenü		Keine Funktion	Weiter

	Beschreibung	Taste
d))	Keine Funktion Memory-Niveau 2 auswählen / speichern (gedrückt halten)	4
	Keine Funktion	6 Woiter
		vveiter

SmartBoar

6.3 **Bounce Control**



Bremsbelagverschleiß 6.4

Zustand der Bremsbeläge anzeigen:

Bremsbelagverschleiß in Ordnung



Verschleißgrenze der Bremsbeläge erreicht



Funktionen

6.5 **Bremsen lösen**

Bremsen temporär lösen.

SmartBoard - Bremse lösen				
Taste	Beschreibung			
		WABCO		
1	Keine Funktion			
2	Keine Funktion			
3	Bremse lösen (gedrückt halten)			
Home	Zurück zum Hauptmenü			

6.6 Anhängerlänge

Anhängerlänge anzeigen.

SmartBoard - Anhängerlänge Taste Beschreibung

WABCO		
	Keine Funktion	1
Ŏ-	Keine Funktion	2
	Keine Funktion	3
	Zurück zum Hauptmenü	Home

	Beschreibung	Taste
aartBoard	Keine Funktion Keine Funktion Keine Funktion	4 5 6
	Keine Funktion	Weiter

Sn

>

	Beschreibung	Taste
SmartBoard		
	Keine Funktion	4
	Keine Funktion	5
	Keine Funktion	6
$\overline{>}$	Keine Funktion	Weiter

2	E
4	J

6.7 Diagnosespeicher

Aktuelle und gespeicherte Fehlermeldungen anzeigen.



Abbildung	Beschreibung
System	System, das die Meldung ausgibt (z. B. TEBS E) – oben links im Display angezeigt.
Warnlampe	Warnlampe angezeigt: Aktuelle Meldung (Störung muss beseitigt werden).
	Keine Warnlampe angezeigt: Nicht aktuelle Meldung (im Diagnosespeicher der ECU gespeichert)
Code	Code der Meldung.
Datum	Datum zum Zeitpunkt der Meldung.
Zeit	Uhrzeit zum Zeitpunkt der Meldung.
Auftreten	Kilometerstand zum Zeitpunkt der Meldung.
Status	Aktuelle oder gespeicherte Meldung.

Funktionen

6.8	Elektronisch	e Feststellbremse		
	i Die elektronis permanent de werden kann,	che Feststellbremse kann so konfiguriert v eaktiviert werden kann. Wenn die Feststelll erscheint die Option nicht im Menü.	werden, dass sie temporär bremse nicht permanent d	oder eaktiviert
	Elektronische Festste	llbremse aktivieren und (permanent) deak	tivieren.	
Smart	Board - Elektronische Fest	stellbremse		
Taste	Beschreibung		Beschreibung	Taste
		WABCO SmartBoard		
1	Keine Funktion		Keine Funktion	4
2	Permanent deaktivieren		Keine Funktion	5
3	Deaktivieren		Aktivieren	6
Home	Zurück zum Hauptmenü		Keine Funktion	Weiter

Liftachssteuerung 6.9

Manuell heben/senken, OptiTurn™, Anfahrhilfe und OptiLoad™ bedienen, Liftachsen deaktivieren.

VABCO

0!

SmartBoard - Liftachssteuerung Taste Beschreibung

V		
(Liftachssteuerung	1
(OptiTurn™	2
	Anfahrhilfe	3
	Zurück zum Hauptmenü	Home



Beschreibung	Taste
OptiLoad™	4
Keine Funktion	5
	Ũ
Keine Funktion	6
Keine Funktion	Weiter

6.9.1 Liftachssteuerung



Liftachse(n) deaktivieren 6.9.2



Funktionen

2

3

Home

6.9.3 OptiTurn™



Keine Funktion

Aktivieren / deaktivieren

Zurück zu Liftachssteuerung

Optionen OptiTurn[™]

SmartBoard - Liftachssteuerung > OptiTurn™ > Optior Taste Beschreibung

1	Automatik aktivieren / deaktivieren	
2	Keine Funktion	
3	Keine Funktion	\subset
Home	Zurück zu OptiTurn™	

Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Keine Funktion	5
Optionen	6
Keine Funktion	Weiter



டு

Ð

ABCO

0

nen	Beschreibung	Taste
SmartBoard		
	Keine Funktion	4
	Keine Funktion	5
-Ŏ	Keine Funktion	6
\rangle	Keine Funktion	Weiter

6.9.4 Anfahrhilfe



Optionen Anfahrhilfe

Smart	Board - Liftachssteuerung >	Anfahrhilfe > Optionen		
Taste	Beschreibung		Beschreibung	Taste
	1	WABCO SmartBoard		
1	Automatik aktivieren / deaktivieren		Saisonale Anfahrhilfe	4
2	Zeitraum Saison anzeigen		Keine Funktion	5
3	Keine Funktion	θ	Keine Funktion	6
Home	Zurück zu Liftachssteuerung		Keine Funktion	Weiter

Funktionen

OptiLoad™ 6.9.5

SmartBoard - Liftachssteuerung > OptiLoad™ Taste Beschreibung



θ

NABCO

AUTO

θ

 (\mathbf{b})

Optionen OptiLoad™

SmartBoard - Liftachssteuerung > OptiLoad[™] > Option Taste Beschreibung

1	Automatik aktivieren / deaktivieren	
2	Keine Funktion	
3	Keine Funktion	
Home	Zurück zu OptiLoad™	

Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Keine Funktion	5
Optionen	6
Keine Funktion	Weiter



nen	Beschreibung	Taste
SmartBoard		
	Keine Funktion	4
	Keine Funktion	5
	Keine Funktion	6
\triangleright	Keine Funktion	Weiter

6.9.6 Kilometerzähler

i Wenn die konfigurierten Werte von Reifenumfang und Polradzahl nicht mit den Werten des Modulators übereinstimmen, erscheint ein "!" vor "Kilometerzähler".



6.10 SafeStart

Geschwindigkeit im Be-/Entladungszustand des Kipp- oder Tank-Anhängers begrenzen.



Funktionen

SmartBoard - Lenkachssperre Taste Beschreibung

1 Keine Funktion 2 Keine Funktion 3 Lenkachsautomatik aktivieren Home Zurück zum Hauptmenü

6.12 Fahrzeugneigung

Grad der Neigungswarnung anzeigen.

Fahrzeugneigung im Toleranzbereich



6.11 Lenkachsautomatik

Lenkachsautomatik aktivieren oder sperren.

	Beschreibung	Taste
ard	Keine Funktion Keine Funktion	4 5
	Lenkachse sperren	6
	Keine Funktion	Weiter

SmartBo

141

6

Max. Fahrzeugneigung überschritten



6.13 Arbeitslichtsteuerung



6.14 Straßenfertigerbremse



6.15 OptiTire[™]

Reifendrücke, Referenzdrücke, Reifentemperatur, Rad-IDs, Batteriestatus und Signalstärke anzeigen.

- Um Referenzdrücke und Rad-IDs zu ändern, siehe Kapitel "6.17.8 OptiTire™ Funktionen", Seite 43.
- Drücken Sie die Taste Weiter, um die verschiedenen Daten anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste Home, um zurück zum Hauptmenü zu gelangen.

Funktionen

6.16 Frei konfigurierbare GIO-Funktionen (GIO FCF)

Zusätzlich zu den Analog- und Digitalfunktionen können sogenannte GIO-Funktionsmodule über die Diagnose gespeichert werden. Diese können sowohl interne Signale (z. B. CAN-Bus, interne Drücke, Geschwindigkeiten) als auch externe Eingangsgrößen (z. B. Schalter, Drucksensor, SmartBoard) verarbeiten.

Entsprechend der Programmierung des GIO-Funktionsmoduls können sowohl Ausgangssignale als auch interne Funktionen sowie Speicherungen von Ereignissen in dem Eventrekorder gesteuert werden. Die Funktion erlaubt damit die Realisierung kleiner kundenspezifischer Anwendungsfälle.

Frei konfigurierbare Digitalfunktion

Freie Programmierung eines GIO-Digitaleingangs bzw. -ausgangs in Abhängigkeit von Geschwindigkeiten und Zeiten durch den Fahrzeughersteller.

Frei konfigurierbare Analogfunktion

Freie Programmierung eines GIO-Analogeingangs bzw. -ausgangs in Abhängigkeit von Geschwindigkeiten und Zeiten durch den Fahrzeughersteller.

Sowohl bei der Analog- als auch bei den Digitalfunktionen gilt, dass in Abhängigkeit von einem Schaltersignal und der Fahrzeuggeschwindigkeit z. B. ein Event gespeichert oder ein GIO-Ausgang geschaltet werden kann.

Parametrierung

Die Funktion wird über eine *.FCF-Datei oder *.ECU-Datei in die Diagnose Software geladen.

Sprechen Sie Ihren WABCO Partner zur Parametrierung der frei konfigurierbaren Funktionen an. Sie können nur von WABCO erstellte Dateien in die ECU laden.

GIO FCF mit dem SmartBoard steuern

1

Die Ansteuerung der GIO-Funktionen kann in der Diagnose Software so konfiguriert werden, dass sie entweder über einen Knopf- oder einen Wippschalter bedient werden.

Knopfschalter



Wippschalter

6.17 Einstellungen

Smart	Board - Einstellungen			
Taste	Beschreibung		Beschreibung	Taste
		WABCO SmartBoard	Ì	
1	Einheiten		Helligkeit	4
2	Bildschirmschoner		Uhrzeit / Datum	5
3	Achslastkalibrierung		Startbildschirm	6
Home	Zurück zum Hauptmenü		Nächste Seite	Weiter

SmartBoard - Einstellungen > Seite 2





Funktionen

6.17.1 Einheiten



6.17.2 Bildschirmschoner

4

5

6

Bei Inaktivität den Bildschirm "Trailer Info" oder ein selbst erstelltes Bild ("Splash Screen") anzeigen.

Um ein selbst erstelltes Bild im SmartBoard zu verwenden, wird die SmartBoard Diagnose 1 Software benötigt. Diese finden Sie unter: https://www.am.wabco-auto.com/

SmartBoard - Einstellungen > Bildschirmschoner Taste Beschreibung

:0	WABC		
2	\bigcirc	Keine Funktion	1
_		Keine Funktion	2
<u>ل</u>	\bigcirc	Aktivieren / deaktivieren	3
۵		Zurück zu Einstellungen	Home

Inaktivitätszeit einstellen

Der Bildschirmschoner startet nach Ablauf einer bestimmten Inaktivitätszeit. Die Dauer der Inaktivitätszeit wird in Sekunden eingestellt.

Zz

	Beschreibung	Taste
martBoard		
	Keine Funktion Nach unten	4 5
-	Keine Funktion	6
)	Keine Funktion	Weiter

	Beschreibung	Taste
SmartBoard		
	Keine Funktion	4
	Keine Funktion	5
	Inaktivitätszeit einstellen	6
$\overline{\mathbf{b}}$	Weiter zu "Bildschirmschoner auswählen"	Weiter



Splash Screen

Das SmartBoard kann so konfiguriert werden, dass statt dem Bildschirm "Trailer Info" ein selbst erstelltes Bild als Bildschirmschoner genutzt wird.



Funktionen

Bildschirmschoner auswählen

Zwischen "Trailer Info" und "Splash Screen" wechseln.

SmartBoard - Einstellungen > Bildschirmschoner Seite 2 Taste Beschreibung



Achslastkalibrierung 6.17.3

SmartBoard - Einstellungen > Achslastkalibrierung Taste Beschreibung



Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Nach oben	5
Keine Funktion	6
Keine Funktion	Weiter

	Beschreibung	Taste
ord	1	
	Keine Funktion	4
$\mathbf{\mathcal{S}}$	Keine Funktion	5
$\mathbf{\mathcal{D}}$	Kalibrierung starten	6
	Keine Funktion	Weiter



Achslastkalibrierung durchführen

Achslasten im leeren, teilbeladenen und beladenen Zustand kalibrieren.

- 1. Wählen Sie Kalibrierung starten aus.
- 2. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- 3. Drücken Sie weiter (Taste 6).
 - ⇒ Der Bildschirm zur Auswahl des Beladungszustandes wird angezeigt.



4. Wählen Sie den Beladungszustand aus, den Sie kalibrieren möchten.

⇒ Der Bildschirm zur Eingabe des Messwertes wird angezeigt.



Funktionen

Deichselanhänger

SmartBoard - Einstellungen > Achslastkalibrierung Taste Beschreibung



6.17.4 Helligkeit

SmartBoard - Einstellungen > Helligkeit Taste Beschreibung

WABCO		
	Keine Funktion	1
	Helligkeit verringern	2
	Speichern und zurück	3
0		
	Zurück zu Einstellungen	Home

SmartBoard	
	Hinte
+	Wer
	Kein
$\overline{\mathfrak{D}}$	Kein

Beschreibung	laste
Hinterachse(n) wählen	4
Wert erhöhen	5
Keine Funktion	6
Keine Funktion	Weiter

	Beschreibung	Taste
d))	Keine Funktion Helligkeit erhöhen Keine Funktion	4 5 6
	Keine Funktion	Weiter



÷

_

Ë

6.17.5 Uhrzeit / Datum



6.17.6 Startbildschirm

Bildschirm auswählen, der nach dem Start des SmartBoards zuerst angezeigt wird.



Funktionen

Achsüberlast 6.17.7

Warnmeldungen für Achsüberlast nach Anzahl der Achsen einstellen.



6.17.8 **OptiTire™ Funktionen**

Referenzdruck achsweise oder paarweise (bei Zwillingsreifen) einstellen und Rad-ID ändern.

Referenzdruck einstellen

Sma Tast

martBoard - Einstellungen > OptiTire™				
aste	Beschreibung		Beschreibung	Taste
	ĺ	WABCO SmartBoard		
1	Keine Funktion		Keine Funktion	4
2	Keine Funktion		Keine Funktion	5
3	Referenzdruck ändern		Achsen / Reifenpaar (Twin Tire) wechseln	6
lome	Zurück zu Einstellungen		Nächste Seite	Weiter

Hom

Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Keine Funktion	5
Max. Masse einstellen	6
Keine Funktion	Weiter

Rad-ID ändern

Bei Sensoren mit 8-stelliger ID müssen die ersten beiden Ziffern auf 0 gestellt werden. 1



Funktionen

Funktionen im Hauptmenü neu anordnen 6.17.9

Die Werkseinstellungen geben vor, dass häufig benutzte Funktionen im Hauptmenü 1 automatisch angeordnet werden. Diese Funktion kann in den Einstellungen deaktiviert werden.

- 1. Drücken Sie die Taste neben der Funktion, deren Platzierung Sie ändern möchten.
- möchten.
- - ⇒ Die Funktionen wurden neu angeordnet.

SmartBoard - Einstellungen > Funktionen anordnen Taste Beschreibung

		WABCO
1	Funktion auswählen	
2	Funktion auswählen	\bigcirc
3	Funktion auswählen	
Home	Speichern und zurück	

2. Drücken Sie die Taste neben der Funktion, an deren Stelle Sie die ausgewählte Funktion setzen

3. Drücken Sie die Taste Home, um die Anordnung zu speichern oder abzubrechen.

	Beschreibung	Taste
SmartBoard		
	Funktion auswählen	4
	Funktion auswählen	5
	Funktion auswählen	6
$\mathbf{\tilde{>}}$	Nächste Seite	Weiter

Kilometerzähler-Einstellungen 6.17.10

Radumfang und Anzahl der Polradzähne einstellen.



Reifenumfang ändern

SmartBoard - Einstellungen > Kilometerzähler > Reifenumfang				
Taste	Beschreibung		Beschreibung	Taste
		WABCO SmartBoard		
1	Keine Funktion		Keine Funktion	4
2	Ziffer verringern		Ziffer erhöhen	5
3	Speichern und zurück		Parameter aus Modulator übertragen	6
Home	Zurück zu Kilometerzähler	$\textcircled{a} \bigcirc$	Position wechseln	Weiter

Funktionen

Polradanzahl ändern

SmartBoard - Einstellungen > Kilometerzähler > Polradanzahl Taste Beschreibung



6.17.11 **CAN-Terminierung**

CAN-Widerstand des SmartBoard aktivieren / deaktivieren.

SmartBoard - Einstellungen > CAN-Terminierung Taste Beschreibung

WABCO		
	Keine Funktion	1
	Keine Funktion	2
	Aktivieren / deaktivieren	3
	Zurück zu Einstellungen	Home

Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Ziffer erhöhen	5
Parameter aus Modulator übertragen	6
Position wechseln	Weiter



Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Keine Funktion	5
Keine Funktion	6
Keine Funktion	Weiter

6.17.12 Sprache



Wegfahrsperre PIN / PUK ändern 6.17.13

Neue PIN festelegen durch Eingabe der aktuellen PIN oder des PUK.



Funktionen

6.17.14 Auf Werkseinstellungen zurücksetzen



6.18 Info

Verschiedene System-Informationen anzeigen lassen.

SmartBoard - Info		
Taste	Beschreibung	
		WABCO
1	Trailer Info	
2	System Info	
3	ODR-Daten	
Home	Zurück zum Hauptmenü	

Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Keine Funktion	5
Keine Funktion	6
Keine Funktion	Weiter



Beschreibung	Taste
Temperatur	4
Funktion "Klemme 30"	5
Keine Funktion	6
Keine Funktion	Weiter

6.18.1 **Trailer Info**

Übersicht der Anhängerkonfiguration anzeigen.



6.18.2 System Info

Informationen zu verbauten Systemen anzeigen.

SmartBoard - Info > System Info

Taste	Beschreibung		Beschreibung
	ĺ	WABCO SmartBoard	1
1	Keine Funktion		Keine Funktion
2	Keine Funktion		Keine Funktion
3	Keine Funktion		Keine Funktion
Home	Zurück zu Info		Nächste ECU anzeigen

Funktionen

ODR-Daten 6.18.3

ODR-Daten (Operating Data Recorder) anzeigen.



6.18.4 Betriebstemperatur

Betriebstemperatur anzeigen.

SmartBoard - Info > Temperatur Taste Beschreibung

1

2

3

Home

Taste

4

5

6

Weiter



Beschreibung	Taste
Keine Funktion	4
Keine Funktion	5
Keine Funktion	6
Nächste Seite	Weiter

	Beschreibung	Taste
SmartBoard		
	Keine Funktion	4
-Ŏ	Keine Funktion	5
	Keine Funktion	6
$\overline{>}$	Keine Funktion	Weiter

E	4
Э	L.

6.18.5 Klemme 30 (KL 30)

Versorgungsspannung des Anhängefahrzeugs durch die Batterie des Motorwagens anzeigen.



6.19 Immobilizer

Wegfahrsperre aktivieren/deaktivieren, PIN und PUK verwalten.

i	Nach dreimaliger Falscheingabe der Persönlichen Identifikationsnummer (PIN) wird die
T	nächste Eingabe durch eine Wartezeit verzögert. Die Wartezeit kann durch die Eingabe
	des Personal Unblocking Key (PUK) unterbrochen werden.

Immobilizer aktivieren / deaktivieren

Smart	Board - Info > Immobilizer			
Taste	Beschreibung		Beschreibung	Taste
1 2 3 Home	Keine Funktion Ziffer reduzieren Aktivieren / deaktivieren Zurück zu Info	WABCO SmartBoard Image: Constrained state <	Keine Funktion Ziffer erhöhen Keine Funktion Nächste Ziffer auswählen	4 5 6 Weiter

Funktionen

6.20 Notentriegelung (Wegfahrsperre)

Die Notentriegelung ermöglicht es, bis zu 3 Mal die Bremse zu lösen, selbst wenn die Wegfahrsperre aktiviert ist. Sobald das Fahrzeug anhält, wird die Wegfahrsperre wieder aktiviert. Die verbleibende Anzahl wird angezeigt. Funktion ist aktiv, während die Wegfahrsperre gesperrt ist.

SmartBoard - Notentriegelung

Taste Beschreibung



	Beschreibung	Taste
SmartBoard		
	Keine Funktion	4
-Ŏ	Keine Funktion	5
	Keine Funktion	6
$\overline{\mathfrak{D}}$	Keine Funktion	Weiter

Wartung und Pflege

Wartung und Pflege

Wartung und Pflege 7

7.1 Wartung

Das SmartBoard 446 192 211 0 ist wartungsfrei. Die Batterie des SmartBoards 446 192 210 0 muss in einem Intervall von ca. sechs Jahren gewechselt werden.

7.2 **Ersatzteilsets**

Für das SmartBoard sind folgende Ersatzteilsets erhältlich:

Beschreibung	WABCO Teilenummer	
Ersatzbatterie	446 192 930 0	
Halterungen	446 192 931 0	

Batterie wechseln 7.3

Das SmartBoard 446 192 210 0 enthält eine spezielle Batterie, die das Gerät im Falle einer Unterbrechung der Stromversorgung von Lastkraftwagen/Anhängern mit Strom versorgt. Wechseln Sie die Batterie nur in trockener und sauberer Umgebung. Die Ersatzbatterie wird mit zwei Ersatzschrauben geliefert, die benutzt werden müssen, wenn die Batterie gewechselt wird.

1. Demontieren Sie nötigenfalls das SmartBoard vom Fahrzeug.



2. Lösen Sie die beiden Torx®-Schrauben des Batteriedeckels.



- 3. Ziehen Sie den Batteriedeckel mit einer Flachzange ab.



- legen Sie die Ersatzbatterie ein.
- 6. Setzen Sie den Batteriedeckel ein.
- 7. Setzen Sie die Ersatzschrauben ein.
- 8. Ziehen Sie die Ersatzschrauben fest (max. Drehmoment 0,6 Nm ± 0,1 Nm).
 - ⇒ Der Batteriewechsel ist abgeschlossen.

7.4 Reinigung

> Das SmartBoard darf nur mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel gesäubert werden. Um Beschädigungen des Displays und der Tasten-Oberfläche zu vermeiden, dürfen keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien mit dem SmartBoard in Berührung kommen.

4. Ziehen Sie den Stecker der Batterie vorsichtig ab (vermeiden Sie Seitwärtsbewegungen).

5. Drücken Sie den Stecker der Ersatzbatterie polrichtig in den dafür vorgesehenen Steckplatz und

Entsorgung

Lagerung

8

Lagern Sie das SmartBoard nicht an einem Ort, an dem die Möglichkeit besteht, dass es Wasser, Salz oder Öl ausgesetzt wird.

Lagern Sie das SmartBoard nicht an einem Ort, an denen die Luft gefährliche Gase wie Schwefelwasserstoff, schwefelhaltige Säure, salpetrige Säure, Chlor oder Ammoniak enthält.

Lagern Sie das SmartBoard nicht an einem Ort, an dem die Möglichkeit besteht, dass es direktem Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Ozon oder Strahlung ausgesetzt ist.

Nehmen Sie das SmartBoard alle zwei Jahre in Betrieb, um die Elektrolytkondensatoren im Inneren instandzuhalten. Schließen Sie das SmartBoard dabei nur eine halbe Stunde lang an die Stromversorgung an.

Lagern Sie das SmartBoard nur für die Dauer und bei den Temperaturen, die in der folgenden Tabelle angegeben sind, um Schäden zu vermeiden.

Lagertemperaturen

SmartBoard	Temperatur (°C)	Dauer (Jahre)	
446 192 210 0	-20 – 45	1	
446 192 211 0	-20 - 50	2	
	5 35	15	

9

Entsorgung

- Die endgültige und fachgerechte Außerbetriebnahme und Entsorgung des Produktes hat nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Anwenderlandes zu erfolgen. Insbesondere die Bestimmungen für die Entsorgung der Batterien, der Betriebsmittel und der elektrischen Anlage sind zu beachten.
- Elektrogeräte sind als Abfall getrennt von Haus- oder Gewerbemüll zu sammeln und • wiederzuverwerten oder vorschriftsmäßig zu entsorgen.
- Falls vorhanden, das Altgerät der firmeninternen Entsorgung zuführen, die die Weiterleitung an Spezialfirmen (Entsorgungsfachbetriebe) übernimmt.
- Es besteht auch grundsätzlich die Möglichkeit, das Altgerät an den Hersteller zurückzugeben. • Hierzu ist der Kundendienst des Herstellers zu kontaktieren. Gesonderte Absprachen sind zu beachten.
- Elektro- und Elektronik-Geräte müssen getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall erfasst und wiederverwertet oder fachgerecht entsorgt werden, weil Schadstoffe bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
- Genaue Informationen dazu sind bei den Entsorgungsfachbetrieben oder den zuständigen Behörden zu erhalten.
- Die Verpackungen sind getrennt zu entsorgen. Papier, Pappe und Kunststoffe sind dem •

Recycling zuzuführen.

Fehlercodes

Fehlercodes 10

Beispiel:

Anzeige im SmartBoard

Code 001 07

1. Numerischer Block Komponente 001 – Radsensor a

Code	Botschaft	Code	Botschaft
Kompo	onente: TEBS E	000	Querbeschleunigungs-
001	Radsensor a	880	sensor
002	Radsensor b	089	Näherungsschalter
003	Radsensor c	000	Frei konfigurierbare
004	Radsensor d	090	Funktion 8
005	Radsensor e	091	Frei konfigurierbare
006	Radsensor f		Funktion 7
007	EBS(ABS)-Relaisventil/	092	Frei konfigurierbare Funktion 6
007	Magnetventilsteuerung	093	Frei konfigurierbare Funktion 5
009	Anhängermodulator/	094	Frei konfigurierbare Funktion 4
	Magnetventilsteuerung	095	Frei konfigurierbare
010	Anhängermodulator/		Funktion S Frei konfigurierbare
		096	Funktion 2
058	Redundanz	097	Frei konfigurierbare
059	EBS-Relaisventil/	099	IN/OUT Anschluss
	Drucksensor	000	GIO – Frei konfigurierh
061	Redundanz	100	Analogfunktion
062	Anhängermodulator/ Drucksensoren	101	GIO – Frei konfigurierb
069	Achslastsensor intern	100	Stockplotz CIOE
075	Verschleißsensor	102	Steckplatz GIO5
		103	Steckplatz GIO4
076	Fenier bei Auswani	104	Steckplatz GIO3
070	Redundanzbremsung	105	Steckplatz GIO2
	Reduitanzbienisung	106	Steckplatz GIO1
077	Sollwortdrucksonsor intern	107	Steckplatz GIO6
077	Soliwerturucksensor intern	108	Steckplatz GIO7
078	Sollwertdrucksensor extern	109	ABS-Sensor/Memory-E
090	Anforderungsdrucksensor	110	Steckplatz Subsystems
080	intern	111	Schalter Achsentspann
081	Bremsdrucksensor (Achse c-d)	112	Schalter Automatische Absenken der Liftachse
082	Schalter 1 für	113	SmartBoard
	Anhängerlänge	110	Diagnose
083	Schalter 2 für	114	Spannungsversorgung
	Schalter 3 für	115	Telematik
084	Anhängerlänge	116	OptiTire™
005	Schalter 4 für	117	ECAS-Bedieneinheit/-E
085	Anhängerlänge	117	Achslastsensor extern
086	Schalter für	118	(Achse c-d)
	Uberlastanzeige	119	Achslastsensor extern (Achse e-f)

2. Numerischer Block Fehlerart 07 – Fahrstr. zu groß

	Code	Botschaft	
	120	Wegsensor Achslast (Achse c-d)	
	121	Wegsensor Achslast (Achse e-f)	
	122	Frei programmierbare Funktion 3	
	123	Frei programmierbare Funktion 2	
	124	Frei programmierbare Funktion 1	
	125	Schalter Entladeniveau	
	126	Ausgang Geschwindigkeitssignal	
	127	Wegsensor 2 (Achse e-f)	
	128	Wegsensor 1 (Achse c-d)	
	129	ECAS-Ventilblock	
	130	Ausgang Dauerplus 2	
	131	Ausgang Dauerplus 1	
	132	Ausgang RSS aktiv Signal	
	133	Ausgang ABS aktiv Signal	
	134	Fertigerbremse	
	135	Nicht verwendet	
	136	LIN Bus	
	137	Geschwindigkeitsschalter 2 (ISS 2)	
	138	Geschwindigkeitsschalter 1 (ISS 1) für Rangierhilfe	
	139	Ventil Restdruckhaltung	
	140	Ventil Restdruckhaltung für Anfahrhilfe	
	141	Liftachsventil 2	
	142	Liftachsventil 1	
	143	Pneumat. Steuerleitung	
J	144	Vorratsdrucksensor	
	145	Externes Elektronisches Luftfederungsmodul	
	146	Externes ECAS	
	148	Interne(s) ECAS/ Kalibrierung	
	156	Nicht verwendet	
	157	Schalter Fahrniveau 2	
_	158	Schalter Hoch	
_	159	Schalter Runter	
	160	Bremslösefunktion	
	163	Achslastkalibrierung	
	164	Nicht verwendet	

gsschalter gurierbare gurierbare gurierbare gurierbare gurierbare gurierbare durierbare gurierbare nschluss ei konfigurierbare nktion ei konfigurierbare ktion z GIO5 z GIO4 z GIO3 z GIO2 z GIO1 z GIO6 z GIO7 sor/Memory-Bit tz Subsystems Achsentspannung Automatisches n der Liftachse ard gsversorgung edieneinheit/-Box sensor extern

Fehlercodes

Code	Botschaft
165	Anhängerlänge Näherungsschalter 1
167	Ausgang Lenkachssperre
100	Schalter Ausgang
168	Lenkachssperre
169	Wegfahrsperre PIN ungültig
170	Ausgang Kippwarnung
178	Ventil Wegfahrsperre
179	Summer Wegfahrsperre
180	Anforderungsdruck am CAN Router/Repeater
181	CAN Router/Repeater Spannungsversorgung lokales System
182	CAN Router/Repeater Spannungsversorgung zum nachfolgenden System
183	CAN Router/Repeater zum lokalen System
184	CAN Router/Repeater zum nachfolgenden System
185	ECAS Deaktivierungsschalter
186	Fahrniveau 4 Schalter
187	Schalter Gabelstaplersteuerung
188	Zweiter Achslastsensor extern (Achse c-d)
189	SafeStart
190	SafeStart Drucksensor
191	SafeStart Warnlampe
192	Notfallbremslicht
193	Grüne Warnlampe
194	Bremstemperatur
195	eTASC Hinterachse
196	eTASC Vorderachse
197	ECAS Einblock 2
198	ECAS Vorderachsventil
199	Schalter Fahrniveaubeschränkung
200	GIO Service-Anzeige
201	Geteilter Summer
202	Geteilte Warnlampe
203	Service-Modus
204	GIO Betriebsstundenzähler Warnlampe
205	Ausgang Überlastanzeige
206	Ausgang Überlastanzeige 3. Modulator
207	Schalter Elektronische Parkbremse

Code	Botschaft	Code
208	Ventil Federbremse	06
209	2. Schalter	00
210	Ventil Elektronische	07
0.14	Parkbremse	80
211	I urverriegelungssystem	09
212	Schalter	10
213	Überwachungssystem	11/12
	Anhängerlänge	13
214	Näherungsschalter 2	14
215	Anhängerlänge Näherungsschalter 3	15
216	Anhängerlänge	
217	Eingangsschalter ECAS Rampenhöhensteuerung	
220	Datenverbindung Motorwagen/Anhänger	
250	Nicht verwendet	
251	Spannungsversorgung	
253	Parametrierung	
254	Anhängermodulator	
Kompo	nente OptiTire™	
639	CAN (Kurzschluss/Bus aus)	
927	Warnlampe 2 (optional/Pin 4)	
928	Warnlampe 1 (Standard/ Pin 2)	
929	Reifendaten nicht	
1121	Daten auf dem CAN Datenbus	
3011	Druck im Reifen	
3054		
3111	Leckage am Reifen und	
3154	Ventil	
3410	Reifendruckabweichung	
3500	Relicitational weighting	
Fehlera	art	
00	Wert zu groß	
01	Wert zu klein	
02	Daten sind unregelmäßig oder falsch	
03	Überspannung/Kurzschluss gegen 24 V	
04	Unterspannung/ Kurzschluss gegen Masse	
05	Zuleitung Unterbrechuna	

Botschaft

Schlupf

Strom zu groß oder an Masse gelegter Stromkreis

Distanz zu groß

Aufwärtssprung/

Abwärtssprung

Fehlerinfo

Siehe Fehlerinfo

Ausfall des Signals

Siehe Fehlerhinweis Kennlinienfehler

Spezielle Fehler/siehe

Electronic Extension Module Fehler Codes

11

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung
1552-03	2483503	Die Komponente oder das Kurzschluss nach 24 V.
1552-04	2483604	Die Komponente oder da Kurzschluss nach Masse
1568-03	2509103	Die Komponente oder da Kurzschluss nach 24 V.
1568-04	2509204	Die Komponente oder da Kurzschluss nach Masse
1632-03	2611503	Die Komponente oder dar Kurzschluss nach 24 V.
1632-04	2611604	Die Komponente oder dar Kurzschluss nach Masse
1632-05	2611705	Die Komponente oder dat angeschlossen.
1632-11	2612311	Am Steckplatz GIO14, Pir parametriert wurde.
1648-03	2637103	Die Komponente oder da Kurzschluss nach 24 V. D Batterieversorgung auftre ignorieren.
1648-04	2637204	Die Komponente oder da Kurzschluss nach Masse
1648-05	2637305	Die Komponente oder da angeschlossen.
1648-11	2637911	Am Steckplatz GIO16, Pin parametriert wurde.
1664-03	2662703	Die Komponente oder da Kurzschluss nach 24 V.
1664-04	2662804	Die Komponente oder da Kurzschluss nach Masse
1664-05	2662905	Die Komponente oder dat angeschlossen.
1664-11	2663511	Am Steckplatz GIO16, Pin parametriert wurde.
1680-03	2688303	Die Komponente oder das Kurzschluss nach 24 V.
1680-04	2688404	Die Komponente oder dar Kurzschluss nach Masse
1680-05	2688505	Die Komponente oder da Kurzschluss nach Masse
1680-11	2689111	Am Steckplatz GIO15, Pin parametriert wurde.
1696-03	2713903	Die Komponente oder da Kurzschluss nach 24 V.
1696-04	2714004	Die Komponente oder da Kurzschluss nach Masse
1696-05	2714105	Die Komponente oder dar angeschlossen.
1696-11	2714711	Am Steckplatz GIO13, Pin

Electronic Extension Module Fehler Codes

das Kabel am Analogeingang 1 (GIO14) hat einen

das Kabel am Analogeingang 1 (GIO14) hat einen sse.

das Kabel am Analogeingang 2 (GIO13) hat einen

das Kabel am Analogeingang 2 (GIO13) hat einen sse.

das Kabel am Stecker GIO14, Pin 1 hat einen

das Kabel am Stecker GIO14, Pin 1 hat einen

sse.

das Kabel am Stecker GIO14, Pin 1 ist nicht

Pin 1 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht

das Kabel am Stecker GIO16, Pin 1 hat einen V. Dieser Fehler kann auch in einem System mit ftreten (TEBS In/Out an GIO16 angeschlossen), dann

das Kabel am Stecker GIO16, Pin 1 hat einen sse.

das Kabel am Stecker GIO16, Pin 1 ist nicht

Pin 1 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht

das Kabel am Stecker GIO16, Pin 4 hat einen

das Kabel am Stecker GIO16, Pin 4 hat einen

das Kabel am Stecker GIO16, Pin 4 ist nicht

Pin 4 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht

das Kabel am Stecker GIO15, Pin 1 hat einen

das Kabel am Stecker GIO15, Pin 1 hat einen

das Kabel am Stecker GIO15, Pin 1 hat einen

sse.

Pin 1 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht

das Kabel am Stecker GIO13, Pin 4 hat einen

das Kabel am Stecker GIO13, Pin 4 hat einen

sse.

das Kabel am Stecker GIO13, Pin 4 ist nicht

Pin 4 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung
1712-03	2739503	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO15, Pin 3 hat einen Kurzschluss nach 24 V.
1712-04	2739604	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO15, Pin 3 hat einen Kurzschluss nach Masse.
1712-05	2739705	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO15, Pin 3 ist nicht angeschlossen.
1712-11	2740311	Am Steckplatz GIO15, Pin 3 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht parametriert wurde.
1728-03	2765103	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO15, Pin 4 hat einen Kurzschluss nach 24 V.
1728-04	2765204	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO15, Pin 4 hat einen Kurzschluss nach Masse.
1728-05	2765305	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO15, Pin 4 ist nicht angeschlossen.
1728-11	2765911	Am Steckplatz GIO15, Pin 4 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht parametriert wurde.
1744-03	2790703	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO13, Pin 1 hat einen Kurzschluss nach 24 V.
1744-04	2790804	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO13, Pin 1 hat einen Kurzschluss nach Masse.
1744-05	2790905	Die Komponente oder das Kabel am Stecker GIO13, Pin 1 ist nicht angeschlossen.
1744-11	2791511	Am Steckplatz GIO13, Pin 1 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht parametriert wurde.
1760-03	2816303	Die Komponente oder das Kabel am Stecker Subsystems Pin 5 (Kl.15) hat einen Kurzschluss nach 24 V.
1760-04	2816404	Die Komponente oder das Kabel am Stecker Subsystems, Pin 5 (Kl.15) hat einen Kurzschluss nach Masse.
1760-05	2816505	Am Stecker Subsystems Pin 5 (KI.15) ist keine Komponente angeschlossen.
1760-11	2817111	Am Steckplatz Subsystems, Pin 5 (KI.15) ist eine Komponente erkannt worden, die nicht parametriert wurde.
1905-03	3048303	Die Versorgungsspannung zum Elektronischen Erweiterungsmodul ist unterhalb 9 V.
1905-04	3048404	Die Versorgungsspannung zum Elektronischen Erweiterungsmodul ist oberhalb 30 V.
1920-02	3072202	Kein Echo-Signal vom Ultraschallsensor 1 (Links) empfangen. Sensor oder Sensorkabel defekt, bzw. nicht gesteckt.
1920-03	3072303	Das Kabel zum Ultraschallsensor 1 (Links) Kabel hat Kurzschluss nach 24 V.
1920-04	3072404	Das Kabel zum Ultraschallsensor 1 (Links) Kabel hat Kurzschluss nach Masse.
1921-03	3073903	Das Kabel der Spannungsversorgung für den/die Ultraschallsensor(en) an GIO17 Kabel hat einen Kurzschluss nach 24 V.
1921-04	3074004	Das Kabel der Spannungsversorgung für den/die Ultraschallsensor(en) an GIO17 oder GIO18 hat einen Kurzschluss nach Masse.
1936-02	3097802	Kein Echo-Signal vom Ultraschallsensor 2 (Rechts) empfangen. Sensor oder Sensorkabel defekt, bzw. nicht gesteckt.
1936-03	3097903	Das Kabel zum Ultraschallsensor 2 (Rechts) Kabel hat Kurzschluss nach 24 V.
1936-04	3098004	Das Kabel zum Ultraschallsensor 2 (Rechts) Kabel hat Kurzschluss nach Masse.
1937-03	3099503	Das Kabel der Spannungsversorgung für den/die Ultraschallsensor(en) an GIO18 Kabel hat einen Kurzschluss nach 24 V.

Electronic Extension Module Fehler Codes

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung
1937-04	3099604	Das Kabel der Spannu GIO17 oder GIO18 Ka
1952-12	3124412	Abbruch der TailGUAR Fehler kann auch bei s Abbruch der TailGUAR
1968-12	3150012	Hauptebene. Dieser Fo auftreten.
1968-14 1969-12	3150214 3151612	TailGUARD [™] wurde w Abbruch der TailGUAR erweiterten Ebene. Die
1984-12	3175612	Abbruch der TailGUAR
1985-12	3177212	Allgemeiner Abbruch o Rückfahrgeschwindigk Betrieb. Beachten Sie
2032-02	3251402	Das Signal vom Wegs
2032-03	3251503	Das Kabel zum Wegse
2032-04	3251604	Das Kabel zum Wegse
2032-05	3251705	Das Kabel zum Wegse Fehler kann auch in Ve gering" auftreten, danr
2032-11	3252311	Am Steckplatz GIO13, parametriert wurde.
2048-02	3277002	Das Signal vom Wegs
2048-03	3277103	Das Kabel zum Wegse
2048-04	3277204	Das Kabel zum Wegse
2048-05	3277305	Das Kabel zum Wegse
2048-11	3277911	Am Steckplatz GIO14, parametriert wurde.
2080-03	3328303	Der LIN Bus zu den Ul zu hohe Spannung ge
2080-04	3328404	Der LIN Bus zu den UI Schluss nach Masse. I
2080-05	3328505	ist kein Sensor angesc
2080-09	3328909	Schalten Sie die Zünden UI
2081-03	3329903	zu hohe Spannung ge
2081-04	3330004	Schluss nach Masse.
2081-13	3330913	Die Ultraschallsensore
2097-12	3356412	Der Ultraschallsensor dieser Fehler öfter auf
2098-00	3356800	Der Ultraschallsensor dieser Fehler öfter auf
2099-00	3358400	dieser Fehler öfter auf
2100-12	3361212	dieser Fehler öfter auf
2101-12	3362812	Der Ultraschallsensor dieser Fehler öfter auf

Ingsversorgung für den/die Ultraschallsensor(en) an bel hat einen Kurzschluss nach Masse.

RD™ Funktion aufgrund eines Sensorfehlers. Dieser starken Nebengeräuschen auftreten.

D[™] Funktion aufgrund eines Sensorfehlers in der ehler kann auch bei starken Nebengeräuschen

vährend der Rückwärtsfahrt deaktiviert.

RD™ Funktion aufgrund eines Sensorfehlers in der eser Fehler kann auch bei starken Nebengeräuschen

RD[™] Funktion aufgrund eines Fehlers im Trailer EBS. der TailGUARD[™]-Funktion aufgrund von zu hoher keit oder Fehlern der TailGUARD[™]-Komponenten im die Zusatzinformationen (Schaltfläche "Info").

ensor 2 ist unplausibel.

ensor 2 hat einen Kurzschluss nach 24 V.

ensor 2 einen Kurzschluss nach Masse.

ensor 2 ist nicht angeschlossen oder defekt. Dieser erbindung mit dem Fehler "Spannungsversorgung zu n ignorieren.

Pin 4 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht

ensor 1 ist unplausibel.

ensor 1 hat einen Kurzschluss nach 24 V.

ensor 1 einen Kurzschluss nach Masse.

ensor 1 ist nicht angeschlossen oder defekt.

Pin 4 ist eine Komponente erkannt worden, die nicht

ltraschallsensoren (GIO17 oder GIO18) ist durch eine stört. Überprüfen Sie die Sensorkabel.

ltraschallsensoren (GIO17 oder GIO18) hat einen Überprüfen Sie die Sensorkabel.

N Bus zu den Ultraschallsensoren (GIO17 oder GIO18) chlossen.

Itraschallsensoren hat Kommunikationsprobleme. ung aus und wieder ein.

ltraschallsensoren (GIO17 oder GIO18) ist durch eine stört. Überprüfen Sie die Sensorkabel.

ltraschallsensoren (GIO17 oder GIO18) hat einen Überprüfen Sie die Sensorkabel.

en sind nicht konfiguriert.

1 (Hauptebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn tritt, tauschen Sie den Sensor.

1 (Hauptebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn itritt, tauschen Sie den Sensor.

1 (Hauptebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn itritt, tauschen Sie den Sensor.

1 (Hauptebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn tritt, tauschen Sie den Sensor.

1 (Hauptebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn ftritt, tauschen Sie den Sensor.

Electronic Extension Module Fehler Codes

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung	
2102-12	3364412	Der Ultraschallsensor 1 (Hauptebene Links) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2103-05	3365305	Das Kabel zum Ultraschallsensor 1 (Hauptebene Links) ist unterbrochen oder ein neuer Ultraschallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler innerhalb der Inbetriebnahme von TailGUARD [™] auftritt, Fehler ignorieren und Inbetriebnahme wiederholen.	
2113-12	3382012	Der Ultraschallsensor 2 (Hauptebene Rechts) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2114-00	3382400	Der Ultraschallsensor 2 (Hauptebene Rechts) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2115-00	3384000	Der Ultraschallsensor 2 (Hauptebene Rechts) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2116-12	3386812	Der Ultraschallsensor 2 (Hauptebene Rechts) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2117-12	3388412	Der Ultraschallsensor 2 (Hauptebene Rechts) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2118-12	3390012	Der Ultraschallsensor 2 (Hauptebene Rechts) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2119-05	3390905	Das Kabel zum Ultraschallsensor 2 (Hauptebene Rechts) ist unterbrochen oder ein neuer Ultraschallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler innerhalb der TailGUARD [™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und Inbetriebnahme wiederholen.	
2129-12	3407612	Der Ultraschallsensor 3 (Hauptebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2130-00	3408000	Der Ultraschallsensor 3 (Hauptebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2131-00	3409600	Der Ultraschallsensor 3 (Hauptebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftrit, tauschen Sie den Sensor.	
2132-12	3412412	Der Ultraschallsensor 3 (Hauptebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2133-12	3414012	Der Ultraschallsensor 3 (Hauptebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensorn.	
2134-12	3415612	Der Ultraschallsensor 3 (Hauptebene Mitte) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2135-05	3416505	Das Kabel zum Ultraschallsensor 3 (Hauptebene Mitte) ist unterbrochen oder ein neuer Ultraschallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler innerhalb der TailGUARD [™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und Inbetriebnahme wiederholen.	
2145-12	3433212	Der Ultraschallsensor 4 (Zusatzebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2146-00	3433600	Der Ultraschallsensor 4 (Zusatzebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2147-00	3435200	Der Ultraschallsensor 4 (Zusatzebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2148-12	3438012	Der Ultraschallsensor 4 (Zusatzebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.	
2149-12	3439612	Der Ultraschallsensor 4 (Zusatzebene Links) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt tauschen Sie den Sensor	

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung
2150-12	3441212	Der Ultraschallsensor 4 Stellen Sie sicher, dass Sicht hat. Wenn der Fel Sensor.
2151-05	3442105	Das Kabel zum Ultrasch oder ein neuer Ultrasch Fehler innerhalb der Tai und Inbetriebnahme wie
2161-12	3458812	Der Ultraschallsensor 5 Wenn dieser Fehler öfte
2162-00	3459200	Der Ultraschallsensor 5 Wenn dieser Fehler öfte
2163-00	3460800	Der Ultraschallsensor 5 Wenn dieser Fehler öfte
2164-12	3463612	Der Ultraschallsensor 5 Wenn dieser Fehler öfte
2165-12	3465212	Der Ultraschallsensor 5 Wenn dieser Fehler öfte
2166-12	3466812	Der Ultraschallsensor 5 Sensormembranfehler. ist und der Sensor freie auftritt, tauschen Sie de
2167-05	3467705	Das Kabel zum Ultrasch oder ein neuer Ultrasch Fehler innerhalb der Tai und Inbetriebnahme wie
2177-12	3484412	Der Ultraschallsensor 6 dieser Fehler öfter auftr
2178-00	3484800	Der Ultraschallsensor 6 dieser Fehler öfter auftr
2179-00	3486400	Der Ultraschallsensor 6 dieser Fehler öfter auftr
2180-12	3489212	Der Ultraschallsensor 6 dieser Fehler öfter auftr
2181-12	3490812	Der Ultraschallsensor 6 dieser Fehler öfter auftr
2182-12	3492412	Der Ultraschallsensor 6 Sensormembranfehler. ist und der Sensor freie auftritt, tauschen Sie de
2183-05	3493305	Das Kabel zum Ultrasch oder ein neuer Ultrasch Fehler innerhalb der Ta- und Inbetriebnahme wie
2192-03	3507503	Das Kabel für das Tach zur Versorgungsspannu
2208-02	3533002	Das Geschwindigkeitss Sollte der Fehler weiter Geschwindigkeitssignal
2209-10	3535410	Das Geschwindigkeitss und wieder ein und bew bestehen, prüfen Sie di
2224-03	3558703	Das Bremsventil 1 hat e Sie die Verkabelung.

4 (Zusatzebene Links) hat einen Sensormembranfehler. s die Sensormembran sauber ist und der Sensor freie ehler weiterhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den

challsensor 4 (Zusatzebene Links) ist unterbrochen hallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der ailGUARD[™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren iederholen.

5 (Zusatzebene Rechts) hat einen internen Fehler. ter auftritt, tauschen Sie den Sensor.

5 (Zusatzebene Rechts) hat einen internen Fehler. ter auftritt, tauschen Sie den Sensor.

5 (Zusatzebene Rechts) hat einen internen Fehler. ter auftritt, tauschen Sie den Sensor.

5 (Zusatzebene Rechts) hat einen internen Fehler. ter auftritt, tauschen Sie den Sensor.

5 (Zusatzebene Rechts) hat einen internen Fehler. ter auftritt, tauschen Sie den Sensor.

5 (Zusatzebene Rechts) hat einen

Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber e Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft len Sensor.

challsensor 5 (Zusatzebene Rechts) ist unterbrochen hallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der ailGUARD[™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren iederholen.

6 (Zusatzebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn tritt, tauschen Sie den Sensor.

6 (Zusatzebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn tritt, tauschen Sie den Sensor.

6 (Zusatzebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn tritt, tauschen Sie den Sensor.

6 (Zusatzebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn tritt, tauschen Sie den Sensor.

6 (Zusatzebene Mitte) hat einen internen Fehler. Wenn tritt, tauschen Sie den Sensor.

6 (Zusatzebene Rechts) hat einen

: Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber e Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft len Sensor.

challsensor 6 (Zusatzebene Mitte) ist unterbrochen hallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der ailGUARD[™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren iederholen.

hograph-Geschwindigkeitssignal hat einen Kurzschluss nung.

signal ist ungültig. Bewegen Sie das Fahrzeug. rhin bestehen, prüfen Sie die Verkabelung des als.

signal ist ungültig. Schalten Sie die Zündung aus wegen Sie das Fahrzeug. Sollte der Fehler weiterhin lie Verkabelung des Geschwindigkeitssignals.

einen Kurzschluss zur Versorgungsspannung. Prüfen

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung
2224-04	3558804	Das Bremsventil 1 hat einen Kurzschluss nach Masse. Prüfen Sie die Verkabelung.
2224-05	3558905	Das Bremsventil 1 ist nicht angeschlossen. Prüfen Sie die Verkabelung.
2224-12	3559612	Das Bremsventil 1 ist möglicherweise undicht oder entlüftet die Bremsleitung nicht.
2225-03	3560303	Das Bremsventil 2 hat einen Kurzschluss zur Versorgungsspannung. Prüfen Sie die Verkabelung.
2225-04	3560404	Das Bremsventil 2 hat einen Kurzschluss nach Masse. Prüfen Sie die Verkabelung.
2225-05	3560505	Das Bremsventil 2 ist nicht angeschlossen. Prüfen Sie die Verkabelung.
2225-12	3561212	Das Bremsventil 2 ist möglicherweise undicht oder entlüftet die Bremsleitung nicht.
2243-11	3589911	Interner Fehler, das Relais der Spurhalteleuchten hat einen Fehler
2257-12	3612412	Der Ultraschallsensor 1 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2260-12	3617212	Der Ultraschallsensor 1 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2261-12	3618812	Der Ultraschallsensor 1 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2262-12	3620412	Der Ultraschallsensor 1 (GIO16) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2263-12	3622012	Das Kabel zum Ultraschallsensor 1 (GIO16) ist unterbrochen oder ein neuer Ultraschallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler innerhalb der TailGUARD [™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und Inbetriebnahme wiederholen.
2273-12	3638012	Der Ultraschallsensor 2 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2276-12	3642812	Der Ultraschallsensor 2 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2277-12	3644412	Der Ultraschallsensor 2 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2278-12	3646012	Der Ultraschallsensor 2 (GIO16) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2279-12	3647612	Das Kabel zum Ultraschallsensor 2 (GIO16) ist unterbrochen oder ein neuer Ultraschallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler innerhalb der TailGUARD [™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und Inbetriebnahme wiederholen.
2289-12	3663612	Der Ultraschallsensor 3 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2292-12	3668412	Der Ultraschallsensor 3 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2293-12	3670012	Der Ultraschallsensor 3 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser Fehler öfter auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2294-12	3671612	Der Ultraschallsensor 3 (GIO16) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie sicher, dass die Sensormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. Wenn der Fehler weiterhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.
2295-12	3673212	Das Kabel zum Ultraschallsensor 3 (GIO16) ist unterbrochen oder ein neuer Ultraschallsensor ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler innerhalb der TailGUARD [™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und Inbetriebnahme wiederholen.

Electronic Extension Module Fehler Codes

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung
2305-12	3689212	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2308-12	3694012	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2309-12	3695612	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2310-12	3697212	Der Ultraschallsensor sicher, dass die Senso Wenn der Fehler weite
2311-12	3698812	Das Kabel zum Ultraso neuer Ultraschallsenso innerhalb der TailGUAI Inbetriebnahme wieder
2321-12	3714812	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2324-12	3719612	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2325-12	3721212	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2326-12	3722812	Der Ultraschallsensor sicher, dass die Senso Wenn der Fehler weite
2327-12	3724412	Das Kabel zum Ultraso neuer Ultraschallsenso innerhalb der TailGUAI Inbetriebnahme wiede
2337-12	3740412	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2340-12	3745212	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2341-12	3746812	Der Ultraschallsensor Fehler öfter auftritt, tau
2342-12	3748412	Der Ultraschallsensor sicher, dass die Senso Wenn der Fehler weite
2343-12	3750012	Das Kabel zum Ultraso neuer Ultraschallsenso innerhalb der TailGUAI Inbetriebnahme wiede
2352-03	3763503	Der LIN Bus zu den UI Spannung gestört. Übe
2352-04	3763604	Der LIN Bus zu den UI Masse. Überprüfen Sie
2352-05	3763705	An die Leitung des LIN Sensor angeschlosser
2352-09	3764109	Der LIN Bus zu den UI Kommunikationsproble
2353-13	3766113	Die Ultraschallsensore
2368-02	3789002	Das Rückfahrsignal ist Prüfen Sie die CAN-Ve Fahrzeug.

- 4 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 4 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 4 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 4 (GIO16) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie ormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. erhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.
- challsensor 4 (GIO16) ist unterbrochen oder ein
- rist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler RD[™] Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und rholen.
- 5 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 5 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 5 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 5 (GIO16) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie ormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. erhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.
- challsensor 5 (GIO16) ist unterbrochen oder ein
- or ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler RD™ Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und erholen.
- 6 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 6 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 6 (GIO16) hat einen internen Fehler. Wenn dieser uschen Sie den Sensor.
- 6 (GIO16) hat einen Sensormembranfehler. Stellen Sie ormembran sauber ist und der Sensor freie Sicht hat. erhin dauerhaft auftritt, tauschen Sie den Sensor.
- challsensor 6 (GIO16) ist unterbrochen oder ein or ist noch nicht eingelernt worden. Wenn der Fehler RD™ Inbetriebnahme auftritt, Fehler ignorieren und
- rholen. Itraschallsensoren (GIO16) ist durch eine zu hohe
- erprüfen Sie die Sensorkabel.
- ltraschallsensoren (GIO16) hat einen Schluss nach e die Sensorkabel.
- l Bus zu den Ultraschallsensoren (GIO16) ist kein n.
- Itraschallsensoren (GIO16) hat
- eme. Schalten Sie die Zündung aus und wieder ein.
- en (GIO16) sind nicht konfiguriert.
- t nicht verfügbar oder außerhalb des gültigen Bereichs. erbindung des 24 V CANs am Port GIO12 zum

Electronic Extension Module Fehler Codes

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung	
2368-12	3790012	Das Rückfahrsignal ist unplausibel. Schalten Sie die Zündung aus und wieder ein. Fahren Sie das Fahrzeug und legen danach im Stillstand den Rückwärtsgang ein. Prüfen Sie das Rückwärtsgangsignal auf einen Kurzschluss gegen Versorgungsspannung.	
2384-03	3814703	Der Eingang des Drucksensors hat einen Kurzschluss zur Versorgungsspannung. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2384-04	3814804	Der Eingang des Drucksensors hat einen Kurzschluss nach Masse. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2384-14	3815814	Der Drucksensor erkennt einen Bremsdruck, obwohl nicht gebremst wird. Prüfen Sie den Drucksensor auf Funktion und ggf. die Magnetventile und das Select-High-Ventil auf Dichtheit.	
2385-03	3816303	Die Versorgungsleitung des Drucksensors hat einen Kurzschluss zur Versorgungsspannung. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2385-04	3816404	Die Versorgungsleitung des Drucksensors hat einen Kurzschluss nach Masse. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2400-05	3840505	Die Versorgungsleitung für das Bremslicht (GIO12, Pin 1) ist nicht angeschlossen. Das Bremslicht kann nicht angesteuert werden. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2416-00	3865600	Der Vorratsdruck der Rückraumüberwachung ist zu groß. Prüfen Sie den Vorratsdruck, das Druckbegrenzungsventil und den Drucksensor.	
2416-01	3865701	Der Vorratsdruck der Rückraumüberwachung ist zu gering.	
2432-12	3892412	Der Drucksensor erkennt einen Bremsdruck bei zu hoher oder ungültiger Fahrzeuggeschwindigkeit. Überprüfen sie die TailGUARD [™] -Ventile auf Dichtheit sowie die Ventile und den Drucksensor und deren Kabel auf Kurzschlüsse gegen Versorgung.	
2448-03	3917103	Die Statuslampe oder deren Kabel hat einen Kurzschluss gegen Versorgungsspannung. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2448-04	3917204	Die Statuslampe oder deren Kabel hat einen Kurzschluss gegen Masse. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2448-05	3917305	Die Statuslampe oder deren Kabel ist nicht angeschlossen. Prüfen Sie die Verkabelung; falls eine LED verbaut ist, verbauen Sie zusätzlich einen 1kOhm-Widerstand gegen Masse.	
2464-03	3942703	Die Warnlampe oder deren Kabel hat einen Kurzschluss gegen Versorgungsspannung. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2464-04	3942804	Die Warnlampe oder deren Kabel hat einen Kurzschluss gegen Masse. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2464-05	3942905	Die Warnlampe oder deren Kabel ist nicht angeschlossen. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2480-03	3968303	Das Kabel für das Bremssignal hat einen Kurzschluss gegen Versorgungsspannung. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2480-04	3968404	Das Kabel für das Bremssignal hat einen Kurzschluss gegen Masse. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2480-05	3968505	Das Kabel für das Bremssignal ist nicht angeschlossen. Prüfen Sie die Verkabelung.	
2496-09	3994509	Trailer Remote Control Kommunikation abgeschaltet, weil eine bestehende Trailer Remote Control Kommunikation über ein weiteres Elektronisches Erweiterungsmodul erkannt wurde. Schalten Sie alle Trailer Remote Control Kommunikationen in allen Elektronischen Erweiterungsmodulen ab mit Ausnahme des ersten (mit TailGUARD [™] -System).	
2512-12	4020412	Die Bremsanforderung des TailGUARD [™] -Systems wurde vom Motorwagen nicht bestätigt. Überprüfen Sie die Verkabelung von GIO13, Pin 1 (Bremssignal) und GIO13, Pin 3 (Bremsstatussignal). Ggf. kann der Fehler ignoriert werden (Zusatzinformationen unter "Info").	

Code in SmartBoard	Diagnostic Code	Beschreibung
2513-12	4022012	Der Truck zeigt eine Be das TailGUARD™-Syst die Zusatzinformatione werden.
2514-12	4023612	Das Bremssignal hat ei (Kurzschluss GIO13, P
2944-09	4711309	Keine CAN Verbindung
2945-09	4712909	Keine CAN Verbindung CAN-Leitungen des Po (Pins 2 und 3 / weißgrü (Aufbauhersteller-CAN-
3520-09	5632909	CAN-Verbindung zum 2
4000-03	6400303	Die Versorgungsspann
4000-04	6400404	Die Versorgungsspann Fehler kann auch in Ve gering" auftreten, dann
4016-03	6425903	Die Versorgungsspann oberhalb 30 V.
4016-04	6426004	Die Versorgungsspann unterhalb 9 V.
4017-03	6427503	Die Versorgungsspann hoch. Die Rückraumüb
4017-04	6427604	Die Versorgungsspann unterhalb von 19 V. Die
4048-14	6478214	Das TailGUARD™ Sys führen sie die Inbetrieb
4049-02	6478602	Die Parametrierung ist auslesen und wieder in
4064-12	6503612	Die Porterweiterung wu viele 12V Komponenter Reduzieren sie die Anz
4065-12	6505212	Zündung für mindesten Zündungsreset noch al
4066-12	6506812	Zündung für mindesten Zündungsreset noch al
4067-12	6508412	Zündung für mindesten Zündungsreset noch al
4068-12	6510012	Zündung für mindesten Zündungsreset noch al
4069-12	6511612	Zündung für mindesten Zündungsreset noch al
4088-12	6542012	Zündung für mindesten Zündungsreset noch al

estätigung einer TailGUARD[™]-Bremsung an, obwohl stem keine Bremsung angefordert hat. Beachten Sie en (Schaltfläche "Info"), ggf. kann der Fehler ignoriert

einen Kurzschluss gegen das Bremsbestätigungssignal Pin 1 gegen GIO13, Pin 3). Prüfen Sie die Verkabelung. g zum Trailer EBS.

g zum Truck. Überprüfen Sie die Verkabelung der ower-Kabels des Elektronischen Erweiterungsmoduls üne und weißbraune Leitungen) zum Fahrzeug I-Schnittstelle).

Zugfahrzeug über ISO 12098 unterbrochen.

nung der Ultraschallsensoren ist zu hoch.

nung der Ultraschallsensoren ist zu gering. Dieser erbindung mit dem Fehler "Spannungsversorgung zu n ignorieren.

nung zum Elektronischen Erweiterungsmodul ist

nung zum Elektronischen Erweiterungsmodul ist

nung zum Elektronischen Erweiterungsmodul ist zu berwachung wurde abgeschaltet.

nung des Elektronischen Erweiterungsmoduls ist e Rückraumüberwachung wurde abgeschaltet.

stem wurde noch nicht eingelernt und überprüft. Bitte onahme durch.

nicht korrekt. Für mehr Information: Parametersatz

urde deaktiviert. Es wurden im Multivoltage-Betrieb zu en am Elektronischen Erweiterungsmodul parametriert. zahl auf max. 3 Komponenten.

ns 5 s ausschalten. Wenn der Fehler nach Iktuell ist, kontaktieren sie den WABCO Partner.

ns 5 s ausschalten. Wenn der Fehler nach

ktuell ist, kontaktieren sie den WABCO Partner.

ns 5 s ausschalten. Wenn der Fehler nach

ktuell ist, kontaktieren sie den WABCO Partner.

ns 5 s ausschalten. Wenn der Fehler nach

ktuell ist, kontaktieren sie den WABCO Partner.

ns 5 s ausschalten. Wenn der Fehler nach

ktuell ist, kontaktieren sie den WABCO Partner.

ns 5 s ausschalten. Wenn der Fehler nach

ktuell ist, kontaktieren sie den WABCO Partner.

WABCO Niederlassungen

WABCO Niederlassungen

12 WABCO Niederlassungen

÷

WABCO Headquarters, Giacomettistrasse 1, 3006 Bern 31, Switzerland, Tel.: +32-2663 98 00

	WABCO Europe BVBA Chaussée de la Hulpe 166 1170 Brüssel Belgien Tel.: +32 2 663 9800 Fax: +32 2 663 9896		WABCO Belgium BVBA/ SPRL 't Hofveld 6 B1-3 1702 Groot-Bijgaarden Belgien Tel.: +32 2 481 09 00		WABCO Austria GesmbH Rappachgasse 42 1110 Wien Österreich Tel.: +43 1 680 700
	WABCO GmbH Am Lindener Hafen 21 30453 Hannover Deutschland Tel.: +49 511 9220		WABCO GmbH Gartenstraße 1 31028 Gronau Deutschland Tel.: +49 511 922 3000		WABCO Radbremsen GmbH Bärlochweg 25 68229 Mannheim Deutschland Tel.: +49 621 48310
	WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Sourcing & Purchasing Office U Trezorky 921/2 Prague 5 Jinonice 158 00 Prag Tschechien Tel.: +420 226 207 010		WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Pražákova 1008/69, Štýřice, 639 00 Brno Tschechien Tel.: +420 543 428 800		WABCO Automotive BV Rhijnspoor 263 Capelle aan den IJssel (Rotterdam) 2901 LB Niederlande Tel.: +31 10 288 86 00
•	WABCO (Schweiz) GmbH Morgenstrasse 136 Bern 3018 Schweiz Tel.: +41 31 997 41 41	C	WABCO International Sourcing & Purchasing Office Harmandere Mh. Dedepasa Cd. 24 Atlas Park B/5 Pendik, 34912 Istanbul Türkei Tel.: +90 216 688 81 72 Fax: +90 216 688 38 26	C	WABCO Sales Office Halide Edip Adivar Mh. Ciftecevizler Deresi Sok. 2/2 Akin Plaza, Sisli, 34382 Istanbul Türkei Tel.: +90 212 314 20 00 Fax : +90 212 314 20 01
	WABCO Carre Haussmann 1 cours de la Gondoire 77600 Jossigny Frankreich Tel.: +33 1 87 21 13 12		WABCO Automotive Italia S.r.L. Studio Tributario e Societario, Galleria San Federico 54 Torino, 10121 Italien Tel.: +39 011 4010 411		WABCO Polska Sp. z o.o. ul. Ostrowskiego 34 53-238 Wrocław Polen Tel.: +48 71 78 21 888
ŝ.	WABCO España S. L. U. Av de Castilla 33 San Fernando de Henares Madrid 28830 Spanien Tel.: +34 91 675 11 00		WABCO Automotive AB Drakegatan 10, Box 188 SE 401 23 Gothenburg Schweden Tel.: +46 31 57 88 00	*	WABCO Automotive U.K. Ltd Unit A1 Grange Valley Grange Valley Road, Batley, W Yorkshire, England, WF17 6GH Tel.: +44 (0)1924 595 400

	WABCO Australia Pty Ltd Unit 3, 8 Anzed Court Mulgrave, Victoria 3170 Australien Tel.: +61 3 8541 7000 Hotline: 1300-4-WABCO		WABCO do Brasil Indústria e Comércio De Freios Ltda Rodovia Anhanguera, km 106 CEP 13180-901 Sumaré-SP Brasilien Tel.: +55 19 2117 4600 Tel.: +55 19 2117 5800	*	WABCO Hong Kong Limited 14/F Lee Fund Centre 31 Wong Chuk Hang Road Hong Kong China Tel.: +852 2594 9746
*	Asia Pacific Headquarters, WABCO (Shanghai) Mgmt Co. Ltd 29F & 30F, Building B, New Caohejing Intl Bus. Center 391 Guiping Rd, Xuhui Dist. Shanghai 200233, China Tel.: +86 21 3338 2000	*)	WABCO (China) Co. Ltd. Jinan Shandong WABCO Automotive Products Co. Ltd. 1001 Shiji Av, Jinan Indust. Zone, Shandong 250104 China Tel.: +86 531 6232 8800	*	WABCO (China) Co. Ltd No. 917 Weihe Road, Economic & Tech. Dev. Zone Qingdao 266510 China Tel.: +86 532 8686 1000
*)	WABCO (China) Co. Ltd Guangdong WABCO FUHUA Automobile Brake System Co. Ltd. Building E, No. 1 North, Santai Av, Taishan City Guangdong 529200 China Tel.: +86 750 5966 123	*	Shanghai G7 WABCO IOT Technology Co. Ltd Room 503, Liguo Building, No. 255 Wubao Road, Minhang Dist. Shanghai 201100 China Tel.: 021-64058562/826	*	China-US RH Sheppard Hubei Steering Systems Co. Ltd No. 18, Jingui Road, Xianning City Hubei 437000 China
۲	WABCO India Limited Plot No. 3 (SP), III Main Road Ambattur Industrial Estate Chennai 600 058 Indien Tel.: +91 44 42242000		WABCO Japan Inc Gate City Ohsaki W. Tower 2F, 1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0032 Japan Tel.: +81 3 5435 5711	*	WABCO Korea Ltd 23, Cheongbuksandan-ro, Cheongbuk-eup Pyongtaek-si Gyeonggi-do, 17792 Korea Tel.: +82 31 680 3707
¢	WABCO Asia Private Ltd 25 International Business Park #03-68/69 German Centre 609916 Singapur Tel.: +65 6562 9119		WABCO Automotive SA 10 Sunrock Close Sunnyrock Ext 2, Germison 1401 PO Box 4590, Edenvale 1610 Südafrika Tel.: +27 11 450 2052		WABCO Middle East and Africa FZCO Vehicle Control System DWC Business Park, Building A3, Room NO : 115, PO Box 61231, Dubai Vereinigte Arabische Emirate E-mail: info.dubai@wabco-auto.com

Notizen	



Informationen zu WABCO Produkten finden Sie hier: https://www.wabco-customercentre.com Für weitere Informationen sprechen Sie bitte Ihren WABCO Partner an.

ZF Friedrichshafen AG

ZF is a global technology company and supplies systems for passenger cars, commercial vehicles and industrial technology, enabling the next generation of mobility. ZF allows vehicles to see, think and act. In the four technology domains Vehicle Motion Control, Integrated Safety, Automated Driving, and Electric Mobility, ZF offers comprehensive solutions for established vehicle manufacturers and newly emerging transport and mobility service providers. ZF electrifies different kinds of vehicles. With its products, the company contributes to reducing emissions and protecting the climate.

ZF, which acquired WABCO Holdings Inc. on May 29, 2020, now has 162,000 employees worldwide with approximately 260 locations in 41 countries. In 2019, the two then-independent companies achieved sales of €36.5 billion (ZF) and \$3.4 billion (WABCO).

With the integration of WABCO, the leading global supplier of braking control systems and other advanced technologies that improve the safety, efficiency and connectivity of commercial vehicles ZF will create a new level of capability to pioneer the next generation of solutions and services for original equipment manufacturers and fleets globally. WABCO, with almost 12,000 people in 40 locations worldwide, will now operate under the ZF brand as its new Commercial Vehicle Control Systems division.



AUTONOMOUS CONNECTED ELECTRIC

